

# COMBATIR LA DISCRIMINACIÓN DESDE LA INTERVENCIÓN SOCIAL: ALGUNOS EJEMPLOS DE ACCIÓN POSITIVA

**A**demás de las conclusiones del estudio, el proyecto pretendía dar un paso más allá e identificar y analizar algunas prácticas interesantes contra la discriminación. Es importante tener presente que estereotipos, prejuicios y acciones discriminatorias derivadas no son constantes ni inmutables sino que dependen del contexto social, del cambio de actitudes individuales, de la naturaleza variable de los grupos con los que se identifican los individuos, de las reacciones de las víctimas... De esta afirmación se derivan algunas implicaciones con relación a la acción contra la discriminación:

- La acción para combatir la discriminación no puede tener como objetivo realista a corto plazo la erradicación total de prejuicios y de prácticas discriminatorias. Lo que sí puede y debe favorecer son procesos que contribuyan a reconocer y debilitar los estereotipos y prejuicios existentes y a impedir que estos prejuicios conduzcan a prácticas discriminatorias.
- La discriminación puede tener mayores o menores grados de incidencia y, por tanto, combatir la discriminación es generar dinámicas que vayan despejando progresivamente los obstáculos que impiden el trato igualitario.

Así pues, si bien el desarrollo del marco legislativo contra la discriminación tiene vital importancia a la hora de hacer frente a la misma, la efectividad inmediata de la lucha por la igualdad de trato se sitúa en la extensión de un compromiso social y la acción positiva que del primero se deriva. Fue esta perspectiva la que inspiró la identificación y el análisis de un conjunto de experiencias tomadas del ámbito local y promovidas por organizaciones sociales no gubernamentales. Los ejemplos recogidos en esta sección no representan tanto "campañas" de denuncia directa contra la discriminación como acciones que contribuyen sustantivamente a facilitar un acceso más justo e igualitario a distintos servicios públicos y que, en tal tarea, inciden en varios factores de fondo de la discriminación y de sus efectos. Se seleccionaron ejemplos que fuesen recientes, accesibles para su análisis, con elementos transferibles y, en algunos casos, promovidos a través de instrumentos y programas comunitarios.

El análisis se basó en una parrilla de criterios-indicadores construida a partir de los principales mecanismos de discriminación identificados en fases anteriores del estudio:

- ⇒ Dimensión de reconocimiento, detección, cuantificación y mejor comprensión del prejuicio y los procesos de la discriminación.
- ⇒ Dimensión de debilitamiento y eliminación de estereotipos
- ⇒ Aumentar la capacidad de expresión de los gitanos
- ⇒ Tendencias encaminadas a la flexibilidad y a la adaptación de las regulaciones, normas y medidas generales
- ⇒ Tendencias encaminadas a la mejora de los accesos a bienes y servicios públicos por parte de la comunidad gitana.
- ⇒ Tendencias que promuevan cambios en la población mayoritaria como aspecto clave para eliminar los prejuicios y la discriminación
- ⇒ La comunicación o difusión de valores positivos de la cultura gitana
- ⇒ Promocionar la toma de conciencia política y el compromiso político
- ⇒ Aumento de toma de conciencia que haga hincapié en la lucha contra la discriminación y sus efectos y que involucre a profesionales, a redes profesionales, agentes sociales y comunidades
- ⇒ Favorecer el contacto y la comunicación entre gitanos y no gitanos
- ⇒ Promoción de actividades compartidas con objetivos comunes entre gitanos y no gitanos
- ⇒ Efecto multiplicador

## MEJORA DEL ACCESO A LOS SERVICIOS SANITARIOS EN IRLANDA

### DESCRIPCIÓN INTRODUCTORIA

En 1992, un grupo de mujeres *traveller* que realizaban un curso de desarrollo personal en Pavee Point identificaron que el campo de la salud era prioritario para ellas. Creían que era fundamental mejorar las condiciones sanitarias de los *traveller* que vivían en caravanas mediante la difusión de información y formación para la prevención de enfermedades.

Entre 1992 y 1994 se llevó a cabo un curso de formación para dieciséis mujeres; ocho de ellas se especializaron en asistencia sanitaria y las otras ocho en puericultura. La organización Pavee Point gestionó la obtención de fondos para que, a la finalización del curso, ocho mujeres se emplearan como trabajadoras de asistencia primaria sanitaria con su comunidad. El trabajo de estas mujeres servía como puente entre las necesidades sanitarias de la comunidad *traveller* y los servicios públicos de salud.

Visto el éxito de este programa, Pavee Point vio la posibilidad de elaborar un modelo de formación, empleo y prestación de servicio que encajara con las necesidades específicas de la comunidad *traveller* y que podría reproducirse en otras zonas del país. Se presentó así un proyecto a la Iniciativa Comunitaria Empleo NOW consistente en una estrategia escalonada de fomento de servicios y oportunidades laborales en el campo de la asistencia sanitaria para los *traveller*. En 1996 el proyecto estaba funcionando.

El proyecto tenía las siguientes prioridades:

- Establecimiento de un modelo operativo para la participación activa de los *travellers* en la asistencia sanitaria.
- Desarrollo de las habilidades y experiencias de las mujeres a la hora de proporcionar servicios comunitarios que tuvieran como base la salud.
- Coordinar y ayudar a establecer un diálogo entre la comunidad y los proveedores de servicios sanitarios.
- Poner de manifiesto las lagunas que existen en la prestación de los servicios sanitarios a los *travellers* y actuar reduciendo las desigualdades que se ponen de manifiesto en dichos servicios.

En respuesta a estos objetivos, Pavee Point elaboró y acreditó un programa de formación de dieciséis meses en Atención primaria sanitaria para mujeres. La idea comprendía asimismo la provisión de formación para profesionales de la salud pública como enfermeras, trabajadores sociales y médicos de familia para concienciar a estos agentes sobre la situación de salud de la comunidad *traveller* y elaborar los materiales de promoción de la salud culturalmente adecuados a esta comunidad.

La formación partía de un modelo de asistencia sanitaria primaria que confería responsabilidad a la gente para que tuviera control de los factores que influían en su salud. Aunque tanto el programa de formación como la nueva categoría ocupacional se planteaban como innovadores, tomaban como referencia el papel que desempeñaban informalmente las mujeres en sus familias y comunidades en lo que a asistencia primaria se refiere. El curso de formación se estructuró en módulos que se fueron viendo a lo largo de los dieciséis meses y tanto la universidad como las autoridades sanitarias validaron la acreditación.

Durante el transcurso de la formación se impartieron también, como se había previsto, sesiones de formación al personal sanitario acerca de las necesidades de los *travellers* en materia de salud, y se impartió otro curso adicional entre los *travellers* para sensibilizarles de la importancia de los aspectos sanitarios. Las mujeres del curso de formación ayudaron en este sentido dibujando carteles y redactando documentación. Dicho

material partía de referencias culturales comunes a los gitanos y se sensibilizaba con aspectos literarios propios para así animarles a seguir los pasos propuestos.

### Actividades actuales

El objetivo global que pretendía el curso de Asistencia Sanitaria para mujeres *traveller* era mejorar la calidad de vida y salud entre esta comunidad. Si la intención inicial partía de que la gran mayoría de las participantes se pudiera emplear como trabajadoras para la salud para su propia comunidad, al finalizar el curso todas lo consiguieron. Todas trabajan en la Sección 6 de Atención Comunitaria de la que dependen entre trescientos y cuatrocientos *travellers*. Cada asistente para la salud trabaja unas doce horas por semana. Sus principales funciones comprenden la sensibilización en materia de salud a la comunidad *traveller*, la información sobre qué servicios públicos sanitarios están a su disposición y conseguir que la atención proporcionada por estos servicios sanitarios esté adecuada a sus necesidades. Gran parte de su trabajo diario consiste en informar detalladamente de los servicios sanitarios municipales y cómo pueden ser utilizados. Las asistentes sanitarias también organizan grupos de visita a consultorios, toman parte en talleres y sesiones informativas en los centros sanitarios y organizan citas entre la gente y los servicios sanitarios públicos.



## PRINCIPALES LOGROS

*"Creo que podemos decir que este proyecto ha tenido un éxito sin precedentes. El trabajo que se ha hecho hasta ahora es un excelente comienzo y mucho más se va hacer. No obstante, el éxito del proyecto hasta la fecha es un paso de gigante en la dirección adecuada y proporciona un modelo de acción a nivel nacional<sup>46</sup>."*

*"Para logros de reconocido prestigio internacional se concede el certificado conmemorativo del 50 aniversario de WHO a este proyecto sanitario nacional y comunitario que promueve los valores de igualdad, solidaridad, participación, acceso intersectorial e interés social en materia sanitaria al Proyecto Irlandés de Asistencia Sanitaria Primaria para Gitanos."*

### Resultados e intervenciones del proyecto hasta la fecha

- Se ha logrado una mayor sensibilización respecto a las posibilidades de los servicios sanitarios y a las dificultades que tenían los *travellers* a la hora de acceder a los mismos.
- Dieciséis mujeres han recibido formación acreditada como trabajadoras comunitarias en salud y están actualmente trabajando.
- Se han puesto en marcha intervenciones en: secciones de enfermería pública, sanidad bucal, nutrición y alimentación, y salud medioambiental.
- El proyecto ha diseñado materiales educativos culturalmente adaptados y se han producido posters que tratan temas prioritarios de salud.
- Se redactó documentación sobre salud y reproducción de las mujeres gitanas y se encargó la producción de un video formativo con folletos de información adicional.
- Se organizaron clínicas de medicina preventiva para mujeres.
- Se ha creado una red de organizaciones *traveller* a nivel local y nacional con vistas a transferirse información y recursos sobre aspectos sanitarios.
- Se ha proporcionado un curso de formación a un amplio espectro de profesionales sanitarios cuyo fin es animarles a que ofrezcan un servicio que vaya en la dirección cultural adecuada y favorezca el uso de servicios básicos.
- El proceso, que ha permitido la participación comunitaria en el proyecto, ha potenciado la responsabilidad de los *traveller* en materia sanitaria. Sus posturas han cambiado cuando se les ha dado información, formación adicional y se han puesto recursos a su disposición, lo cual ha permitido que se modifiquen sus puntos de vista respecto a los accesos al sistema. Están sacando partido a los servicios sanitarios y tienen más esperanzas de que dichos servicios se proporcionen de una manera culturalmente adecuada.
- Los cursillos de educación sanitaria impartidos por los trabajadores de salud comunitaria han propiciado una educación sanitaria más accesible y más apropiada y contribuye a salvar las actuales distancias tanto culturales como de lenguaje.
- Manifestarse y ejercer presión es una dimensión fundamental del proyecto. Desde este proyecto se elaboraron y presentaron varias contribuciones para su inclusión en los oportunos documentos e informes sobre las políticas del gobierno. Con el fin de influir en los cambios políticos necesarios para fomentar el reconocimiento de la situación específica de los *travellers* y conseguir la inclusión de éstos en todas las disposiciones legales que afecten a la población mayoritaria,

46 Mr. Cowen, Ministro de Sanidad, en la entrega de certificados a las trabajadoras de Salud Comunitaria en Pavee Point el 8 de mayo de 1998

- Representación y participación del proyecto a un amplio número de grupos de trabajo y comités asesores regionales y nacionales entre los que se incluyen la Junta Sanitaria Oriental – Unidad Gitana, el Sistema Sanitario Nacional y el Comité Nacional Asesor en materia sanitaria a los gitanos.
- Se han organizado seminarios y conferencias con los proveedores de servicios sanitarios para hacer hincapié en la Sanidad Gitana y se han convocado foros públicos para discutir los retos y mecanismos que tratan estas medidas con el fin de fortalecer la igualdad de resultados en relación con su estatus sanitario.

### Resultados desde el punto de vista de las autoridades sanitarias

Según declaró un representante de las autoridades sanitarias que participó en la evaluación del proyecto: *"La señal más evidente del éxito del proyecto es el hecho de que se está llevando a cabo en otras partes del país"*.

El proyecto ha permitido una interlocución más fluida entre los proveedores de los servicios de salud y la comunidad *traveller*, recoger y compartir información y una mejora del acceso a los servicios sanitarios. Una serie de clínicas han complementado los servicios generales con iniciativas para mejorar el acceso de los *travellers* a algunos servicios. Un ejemplo concreto y con muy buenos resultados ha sido la iniciativa de algunas clínicas dentales de abrir por la tarde y pasar consulta a familias enteras, respondiendo a la sugerencia de los propios *traveller*. Otro cambio positivo es el compromiso al que ha llegado un amplio número de profesionales médicos que se han abierto a nuevas iniciativas y han participado en cursillos de formación para proporcionar servicios sanitarios culturalmente adaptados para los *travellers*.

### Resultados desde la perspectiva de la comunidad *traveller*

*"Esta es la primera vez que los traveller han tenido acceso a este tipo de formación y de colocación. Conozco a mi comunidad y tengo la certeza de que con el apoyo y los recursos adecuados podemos mejorar la situación de salud de nuestra comunidad. Es inaceptable que sólo dos de cada cien traveller viva hasta los 65 años"*. Missie Collins, Trabajadora comunitaria de salud.

El proceso que hizo posible la participación de la comunidad en el proyecto ha dado como resultado el estímulo a la responsabilización de los *traveller* sobre su salud. Sus actitudes hacia el sistema sanitario han cambiado gracias a la información, la formación y los recursos puestos a su disposición que han mejorado su capacidad para acceder al sistema. Están haciendo más demandas al sistema desde la expectativa de que la provisión del servicio va a ser culturalmente adaptada.

El proyecto también ha tenido un impacto sobre el conjunto de la comunidad *traveller* irlandesa a través de la difusión que otras organizaciones *traveller* han dado a la iniciativa por todo el país.

## ASPECTOS MÁS RELEVANTES

### Participación comunitaria

Un componente clave para el éxito de un programa de estas características es que exista una participación comunitaria activa. Ello puede significar diferentes niveles de implicación. Se han identificado tres formas de participación comunitaria que son prerequisites indispensables para una atención primaria sanitaria sostenible y sensible hacia sus clientes: la utilización de trabajadores sanitarios pertenecientes a la propia comunidad; el desarrollo de un proceso consultivo para recibir orientaciones de la propia comunidad; y otorgar un papel de seguimiento a los líderes locales y a los grupos comunitarios con relación al servicio.

*"En el contexto de nuestro proyecto entendimos que la participación comunitaria era un proceso a través del cual los traveller podían alcanzar un mayor control de todos aquellos factores sociales, políticos, económicos y medioambientales que son determinantes de la situación de*

su salud. La comunidad *traveller* debe participar en cada fase del proyecto, desde el diagnóstico de la situación, la definición de los principales problemas de salud, el establecimiento de las prioridades del proyecto, la ejecución de las actividades... hasta el seguimiento y evaluación de los resultados". (Trabajador del proyecto 2000).

### **Potenciación y desarrollo de capacidades**

Se ha definido el desarrollo de capacidades como la "competencia de países, organizaciones y personas para gestionar su propio desarrollo de una manera eficaz y sostenible". Los componentes esenciales tienen que ver con el proceso: la capacidad de la comunidad u organización para definir una agenda, seguirla y conseguir unos resultados a la vez que se evalúan esos mismos resultados y se integran las lecciones extraídas en la planificación de las actividades futuras. A lo largo del proyecto se hizo particular hincapié en el desarrollo de capacidad. La apuesta inicial se centró en la sensibilización de los trabajadores comunitarios de salud sobre la importancia de cuidar la salud propia y la de sus familias. Impartieron la formación enfermeras del servicio público de salud. Las mujeres participantes se involucraron en todos los pasos del proyecto y tuvieron un papel importante en la toma de decisiones. Revisaron el programa permitiendo nuevas valoraciones y ajustes. Se otorgó particular importancia a las cuestiones relativas al proyecto como grupo. Los mecanismos de revisión y retroalimentación permitieron superar las dificultades de manera tal que, en la práctica, se convirtieron en nuevas oportunidades de desarrollo del programa más que en obstáculos.

### **Cuestionamiento / eliminación de estereotipos**

El proyecto encara un buen número de estereotipos. Frente a la tendencia a pensar que los *traveller* gitanos son desorganizados o que no son capaces de gestionar adecuadamente su propia situación, este proyecto es un ejemplo de cómo los *traveller* se han involucrado en todas las fases de cada acción trabajando proactivamente para mejorar la salud de su comunidad. Por otro lado, la formación de profesionales de los servicios de salud en prácticas anti-discriminación es un elemento importante del proyecto y de vital importancia para la estrategia de debilitamiento de los estereotipos y prejuicios en circulación con respecto a los *travellers*.

### **Flexibilidad y adaptación a los reglamentos, normas y medidas generales, y mejora de la accesibilidad de bienes y servicios públicos**

Otra de las preocupaciones centrales del proyecto era lograr que la provisión de servicios de salud fuera culturalmente adaptada a los *traveller*. Un ejemplo concreto eran los servicios de odontología. Se constató que había muy poco aprovechamiento de estos servicios de cuidado dental y las trabajadoras comunitarias del proyecto comenzaron a trabajar con mujeres *traveller* en las clínicas. Las clínicas flexibilizaron sus horarios abriendo por las tardes (haciendo su servicio más accesible) y coordinaron las citas con las trabajadoras de la Asistencia Sanitaria Primaria. En definitiva, el proyecto partía de la identificación de importantes obstáculos en la atención prestada por los servicios sanitarios a los *traveller*, y muchas de las acciones se diseñaron con objeto de superar estos obstáculos.

### **Sensibilización e implicación de profesionales**

La formación a profesionales de los servicios de salud, que abordaba directamente la cuestión del impacto del racismo y la discriminación hacia los *traveller*, tuvo un significativo alcance entre estos profesionales. Estos cursos examinaban las barreras que obstaculizan la participación de los *traveller* en los servicios sanitarios y proporcionaba apoyo al personal sanitario para ofrecer un servicio culturalmente adaptado. Este tipo de formación ofrece también la posibilidad de dar a conocer aspectos positivos de la cultura *traveller*.

### **Promoción de actividades entre *travellers* y el resto de la sociedad**

Como parte del proceso de planificación se facilitó a las mujeres participantes en el proyecto el establecimiento de vínculos a influencias externas tales como la Estrategia Nacional de Salud. Las participantes visitaron centros de salud y hospitales con el fin de familiarizarse con los servicios disponibles y los procedimientos que necesitaban ser satisfechos para acceder a dichos servicios. El grupo de mujeres contribuyó al desarrollo

del Departamento de Estrategia Sanitaria. La formación de profesionales reunió a *travellers*, enfermeras y personal de las autoridades sanitarias. La creciente toma de conciencia y mejora de la comunicación resultante de estas iniciativas ha contribuido sustantivamente a una práctica de mayor apoyo mutuo.

### Transferibilidad

El modelo de Asistencia Sanitaria Primaria se está llevando a la práctica en otras zonas del país.



**"Primary Health Care for Travellers Project",  
PAVEE POINT,**

**46 North Great Charles St.,  
Dublin 1  
IRELAND**

**TEL: 353/1/8780255 / FAX: 353/1/8742626**

**EMAIL: [Pavee@iol.ie](mailto:Pavee@iol.ie)**

## FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE PROFESIONALES EN PORTUGAL

### DESCRIPCIÓN INTRODUCTORIA

El proyecto "Formar para actuar con a Comunidade Cigana" fue elaborado por la Rede Europeia Anti-Pobreza de Portugal (REAPN), y recibió para su ejecución apoyo económico de la Comisión Europea (DG Empleo y Asuntos Sociales) a cargo de la partida presupuestaria B3-4114. El proyecto ha contado con socios e instituciones públicas y privadas de ámbito regional, nacional e internacional.

El propósito fundamental del proyecto era formar a personal técnico de servicios de protección social para dotarles con las habilidades necesarias para identificar los mecanismos que, en la práctica, limitan el ejercicio efectivo de los derechos sociales de los gitanos.

Los dos principales objetivos eran: primero, sensibilizar a las entidades públicas y privadas acerca de las características culturales de los gitanos y del modo en que dichas características afectan a la relación entre las mismas entidades y la propia comunidad gitana; y segundo, elaborar y desarrollar acciones concretas (seminarios, programas de formación, acciones de sensibilización...) en cada una de las organizaciones a las que se dirigía el proyecto, para satisfacer las necesidades del personal técnico de las organizaciones independientemente de que tuvieran o no contacto directo con la población gitana.

El proyecto original se basaba en dos presupuestos. El primero era que los servicios públicos han de estar equipados con estrategias y metodologías que promuevan el uso de los servicios generales por parte de la población gitana previniendo al mismo tiempo la aparición de prejuicios. El segundo que es necesario contrarrestar los discursos y actitudes que establecen la necesidad de crear servicios de intervención paralelos, o por el contrario, ignoran cualquier especificidad cultural de la comunidad gitana y niegan la necesidad de incorporar nuevos enfoques integradores en los servicios generales.

Por lo tanto, los objetivos de este proyecto eran:

- Desarrollar un foro de información y formación específico para trabajadores que realizan su actividad profesional en el campo de los servicios e instituciones sociales;
- Organizar un curso de formación que permita la adquisición del conocimiento teórico indispensable y el aprendizaje de metodologías de intervención para promocionar a la minoría étnica gitana;
- Formar adecuadamente a aquellos que trabajan en instituciones y servicios de protección social, mejorando sus habilidades profesionales de cara a identificar y eliminar los mecanismos que obstaculizan el acceso de la comunidad gitana a los derechos fundamentales;
- Fomentar la sistematización y evaluación de los programas de formación y sensibilización sobre metodologías de intervención adaptadas a la población gitana.

Se organizó un programa de formación de 248 horas que se articulaba a partir de dos bloques: sesiones de formación teórica por una parte y sesiones para la construcción de metodologías de intervención, que derivaran en la creación y ejecución de nuevos proyectos en diferentes contextos institucionales. Al finalizar el curso cada participante tenía que elaborar un proyecto de intervención para desarrollarlo en su propia institución o servicio de referencia, que abordase algún problema relevante de la comunidad gitana.



## PRINCIPALES LOGROS

### Efectos directos

Este proyecto ha contribuido significativamente a sensibilizar sobre las distintas formas de discriminación que afectan a la comunidad gitana. Este logro fue posible gracias a la actitud positiva de las instituciones hacia el curso de formación y a la sinceridad de los participantes a la hora de abordar los problemas y dificultades que aparecen en la práctica diaria de sus servicios, incluyendo aquellas que hacían relación a la presencia de discriminación institucional.

Como proyecto piloto, esta experiencia ha tenido un impacto nacional extraordinario. Un buen número de instituciones de sectores de intervención diferentes pidieron a REAPN que elaborase nuevos cursos por todo el país, algunos de los cuales ya se han llevado a cabo.

- Firma de un acuerdo de cooperación con la prisión de Paços de Ferreira para formar a funcionarios de prisiones y otros profesionales que desarrollan su trabajo en la cárcel.
- Formación de algunos trabajadores en los servicios de salud de Braga.
- Formación de mediadores gitanos promovida por la Cámara Municipal de Vila Nova de Gaia.
- Reorientación de otros proyectos y servicios que participaron de la experiencia de la formación.

La experiencia innovadora sirvió para resolver algunos de los problemas que tenían los distintos servicios e instituciones a la hora de entrar en contacto con las comunidades gitanas.

Durante la primera fase, el equipo de trabajo intentó que las personas clave de cada organización participante tomaran conciencia de las necesidades concretas de la comunidad gitana. El cumplimiento de este objetivo sirvió para que, al poner en práctica acciones similares en cada una de las organizaciones participantes (cursos de formación, seminarios, etc.), éstas tuvieran un mayor impacto e involucraran aún más a los agentes y profesionales sociales.

En lo referente a la especificidad de la cultura gitana, las acciones realizadas aumentaron la sensibilidad de los profesionales hacia los mecanismos de discriminación y hacia la interculturalidad. Los objetivos se cumplieron, pero en el futuro cuando los promotores lleven a la práctica acciones parecidas tendrán que hacer un esfuerzo mayor para hacer un seguimiento apropiado de la ejecución de programas en las organizaciones. En los pasos iniciales será importante trabajar estas cuestiones con uno o dos representantes de la organización y sólo cuando se ponga en funcionamiento el programa específico (segunda fase) puede extenderse la acción al resto de la plantilla.

Dichas acciones trajeron consigo muy importantes reflexiones y fueron un foro adecuado para compartir información entre profesionales que trabajan en diferentes sectores ayudándoles a resolver sus problemas profesionales.



### Efectos indirectos

La ampliación del Protocolo de Cooperación con la Cárcel de Paços de Ferreira a nivel nacional con los servicios penitenciarios nacionales.

El gobierno portugués ha pedido a REAPN que elabore nuevos proyectos de formación a nivel nacional centrándose en servicios que se ocupen del problema de las drogas. Este interés refleja el impacto que ha tenido el proyecto además de concienciar a la sociedad portuguesa.

La participación en numerosos seminarios nacionales e internacionales de la REAPN en los que ha presentado el proyecto y sus resultados es una consecuencia más del enorme impacto social que el mismo ha cosechado.

### MENCIÓN DE LOS ASPECTOS MÁS RELEVANTES

#### Reconocimiento y detección de los prejuicios y la discriminación

La formación dirigida a los profesionales de distintos sectores de la protección social (educación, salud, justicia, empleo) permitió reconocer y detectar dinámicas discriminatorias hacia la población gitana que se producen en la provisión de esos servicios.

#### Cuestionamiento / eliminación de estereotipos

La adquisición de mayores conocimientos sobre la realidad de la comunidad gitana, la reflexión sobre nuevos métodos de relación con esta comunidad desde los servicios públicos para eliminar mecanismos que obstaculicen su acceso y la posterior preparación de programas de intervención y de sensibilización sirvieron para relativizar y debilitar los estereotipos de los participantes. La participación de gitanos y gitanas como formadores en el proyecto sirvió para cuestionar la tan extendida identificación entre "gitanos" y "marginación".

#### Desarrollo de capacidad

En el caso de los gitanos y gitanas que participaron como formadores, la experiencia elevó sus habilidades y su confianza para continuar llevando a cabo acciones similares. Los contenidos del curso acentuaban también la necesidad de incorporar la perspectiva de "empowerment" en todos los proyectos que se fueran a llevar a cabo con la población gitana.

#### Mejora de la accesibilidad de bienes y servicios públicos

El acceso de los gitanos a los distintos servicios públicos e instituciones es muy limitado en todos los aspectos. Con el fin de facilitar el acceso de los gitanos a los distintos servicios públicos o privados se han tomado en cuenta acciones formativas que mejoren la comprensión de la cultura gitana, acciones que contribuyan a reconocer y detectar prejuicios o estereotipos discriminatorios y que en consecuencia los debilitan y acaban con las medidas restrictivas que limitan el ejercicio de los derechos sociales de los gitanos.

#### Implicación de profesionales y agentes sociales para combatir la discriminación

Es el principal efecto que se ha conseguido con el proyecto. La naturaleza del programa de formación estimulaba a profesionales expertos en diferentes campos, tanto de la esfera pública como privada, a hablar libremente de su percepción sobre la relación que tienen sus servicios con la población gitana y sobre las dificultades que encuentran cotidianamente en esa relación. No se trataba de culpabilizar a nadie, y así el proceso fue resultando tanto en un mayor reconocimiento de los mecanismos de discriminación indirecta que pueden estar operando sutilmente en la provisión de los servicios, como en un mayor compromiso de incorporar nuevos modos de hacer que garanticen un trato más igualitario.

### **Transferencia y efecto multiplicador**

El proyecto ha tenido un impacto importante tanto a escala local como nacional. La metodología despertó interés en otras organizaciones y en el propio Ejecutivo del Estado que solicitó a REAPN la elaboración de nuevos cursos de formación sobre distintas materias.

La metodología de formación que, además de tomar conciencia sobre la situación y conocimientos sobre la intervención, incorporaba el compromiso de cada participante de desarrollar una actividad para la institución en la que trabajase, sirvió para difundir nuevos enfoques y formas de hacer para garantizar una mayor igualdad de trato.

La firma de acuerdos de cooperación con ONG e Instituciones y Servicios Públicos ha fomentado la transferencia de resultados formativos en el desarrollo de metodologías. Los primeros acuerdos dieron pie a otros que favorecieron la cooperación entre organizaciones.

### **OTRAS DIMENSIONES POTENCIALES E INTENCIONALES**

#### **Eliminación de los efectos de la discriminación**

Una de las ideas principales del proyecto tenía como fin desarrollar y mejorar las diferentes estrategias y metodologías para la integración de los gitanos y que eliminasen los estereotipos vigentes o actitudes limitativas que les excluían. Dichas estrategias se han repetido en la mayoría de los Programas de Formación de las organizaciones participantes.

#### **Equiparación de los derechos de los gitanos con el resto de la sociedad**

La importancia de elaborar estrategias de trabajo o metodologías relativas a la cultura o costumbres gitanas está muy estrechamente relacionada con la eliminación de los conflictos interculturales y con el aumento de un ejercicio eficaz de los derechos sociales por parte de los gitanos. El proyecto "Formar para actuar con a Comunidade Cigana" intentó hacer una contribución a los sistemas públicos de educación, salud, justicia o seguridad social con vistas a incrementar el respeto y fomentar las diferencias culturales entre gitanos y no gitanos.

#### **Comunicación y expansión de los aspectos positivos de la cultura gitana**

Durante el transcurso del cursillo de formación, los formadores intentaron eliminar los estereotipos de pobreza que los profesionales suelen tener sobre los gitanos, haciéndoles ver los aspectos positivos de la cultura y costumbres gitanas.

Con el fin de presentar el proyecto y extender el impacto que supuso a nivel social, la REAPN participó en seminarios nacionales e internacionales.

#### **Promoción de la concienciación y el compromiso político**

El gobierno portugués pidió a la REAPN que elaborase nuevos proyectos de formación a nivel nacional que tuviesen como materia principal la drogadicción. El interés mostrado refleja el impacto que dichas acciones han tenido en Portugal. Se puede decir que estos tipos de acciones pueden fomentar la toma de conciencia política y que con la ayuda activa y eficaz de las organizaciones que lideran estas actividades se puede obtener un mayor compromiso político.



**"Formar para Actuar com a Comunidade Cigana"  
REDE EUROPEIA ANTI-POBREZA / PORTUGAL**

**Rua Costa Cabral, 2368**

**4200 – 218 Porto**

**Portugal**

**TEL.: 00351 225 420 800 FAX: 00351 225 403 250**

**E-MAIL: eapnp @ mail.telepac.pt.**

## ACCESO A MEDIDAS PENITENCIARIAS ALTERNATIVAS EN FRANCIA

### DESCRIPCIÓN INTRODUCTORIA

La *Association Tsiganes Solidarités* (ATS) lleva años desarrollando un trabajo comunitario y de proximidad que pretende dar una respuesta a las dificultades con que tropiezan los gitanos en la vida cotidiana. Ha creado servicios en los campos de salud, infancia, domiciliación, vivienda y estacionamiento, vivienda adaptada, inserción económica, justicia, comunicación y formación. Las acciones de la asociación se conciben como 'puente' entre los gitanos y el mundo de los no-gitanos, pues su objeto consiste en acompañar a los gitanos en la resolución de sus dificultades así como en fomentar sus capacidades. La experiencia analizada a continuación se inscribe en esta perspectiva. Se refiere a la "prevención de la delincuencia y de la reincidencia."

Hasta 1988 los interlocutores de las familias gitanas implicadas en un procedimiento judicial se limitaban al juez, al policía y al abogado y no recurrían a trabajadores sociales. Por otra parte, la discreción de las personas y de las familias implicadas en esta situación no siempre permitía a los trabajadores sociales informarse sobre la situación y sobre las dificultades surgidas. Un trabajador social podía llevar a cabo una asistencia a estas personas si éstas lo solicitaban, pero este servicio era marginal y ni estaba reconocido por la comunidad ni por los protagonistas de la justicia.

A finales de los años 80 se empezaron a desarrollar planes y actuaciones experimentales en este campo a partir del éxito de una asistencia individual específica, y progresivamente se fue generalizando la experiencia entre personas de la comunidad gitana que se enfrentaban a la justicia. Estas acciones consiguieron estructurarse a través de la financiación del CCPD<sup>48</sup>. Los objetivos de esta actuación son los siguientes: por una parte la prevención de la reincidencia mediante una mayor comprensión de los procedimientos judiciales por parte de la población gitana; por otra se persigue una mayor sensibilización y flexibilidad por parte de la justicia a la hora de tratar a personas de etnia gitana que se enfrenten a la justicia.

Más concretamente, la acción se desarrolla con respecto a los puntos siguientes:

- La atención, en los locales de ATS, a las personas afectadas por la medida judicial TIG.<sup>49</sup>
- Una responsabilización en lo tocante a la organización de las penas: libertad condicional, régimen externo, semilibertad.
- Seguimiento individual durante el encarcelamiento (mediación entre la familia y la institución penitenciaria).
- Atención, información, mediación y orientación a las personas que afrontan procesos judiciales.

Hay que resaltar el hecho de que la coyuntura del aparato judicial (saturación de los centros de detención) ha sido favorable al desarrollo de medidas alternativas a la detención, como por ejemplo los TIG (Trabajos de Interés General).

Una educadora especializada de la asociación es el referente de la acción. Representa el eslabón entre las personas afectadas y los interlocutores del ámbito judicial. Es la encargada de prestar la atención a las personas: «ATS no lo pone en marcha, pero participa en el dispositivo». Este último punto es importante, pues significa que se desarrolla un verdadero trabajo de colaboración bajo la autoridad del juez que sentencia (JAP<sup>50</sup>) en coordinación con el comité probatorio y los servicios sociales de las cárceles y centros de detención.

48 Consejo Comunal de Prevención de la Delincuencia

49 Trabajos de Interés General

50 Juez de Sentencia

## ANÁLISIS DEL PROCESO

El punto de partida del proceso está vinculado en gran parte a una serie de circunstancias. En 1988, una persona de la comunidad gitana, bien conocida por la asociación, recurrió directamente a ésta. Esta persona se encontraba entonces en situación de clandestinidad. Como deseaba salir de dicha situación, acudió a ATS para que la ayudara en sus diligencias, es decir: comparecer ante la justicia a condición de que ATS pudiera ayudarla a volver a salir rápidamente de la cárcel, o por lo menos a encontrar una solución alternativa a la reclusión.

Las personas a las que acudió directamente (el entonces presidente, el presidente actual y la empleada que en la actualidad es responsable de la acción) se interesaron por el asunto. Siguiendo los consejos del comité probatorio, ATS concertó una cita con el juez encargado del caso para negociar una salida. Mientras, la persona fue encarcelada. El absoluto conocimiento del ordenamiento judicial por parte de los miembros de ATS permitió que, durante la entrevista, se rechazaran las primeras propuestas del juez: rechazo de la condicional, por ser demasiado largos los plazos, rechazo del trabajo extracarcelario, pues no permitía a la persona regresar a su hogar. Finalmente, tras las negociaciones, el juez propone la medida de trabajo extracarcelario y arresto domiciliario, a condición de que ATS se haga fiadora: así es como se produjo la primera atención en los locales de la asociación. La decisión tomada por el juez resulta especialmente innovadora, pues el arresto domiciliario se produce en una caravana estacionada en un área de acogida. Hasta entonces, la caravana no presentaba una garantía suficiente como domicilio.

En esta negociación, la relación con el juez y la implicación de este último han permitido desbloquear la situación y hallar una solución. La personalidad del beneficiario de esta medida ha contribuido mucho al éxito del experimento y a su reconocimiento tanto por la comunidad como por los interlocutores. Por otra parte, la implicación de los interlocutores del aparato judicial ha sido determinante para la puesta en marcha del dispositivo: principalmente, la fuerte implicación del delegado en la probación (comité probatorio).

A partir del año siguiente se formalizó la acción, mediante una financiación del Ayuntamiento y del Estado (CCPD). En 1990, se alcanza un acuerdo referente a la atención a personas afectadas por la medida de TIG.

## PRINCIPALES LOGROS

Hasta ahora, la acción se desarrolla con un ritmo regular de atención (una media de 10 casos anuales), de seguimiento en el transcurso de la reclusión penitenciaria, de la información y de la mediación ante las familias. La asociación acoge a las personas durante periodos variables: entre 15 días y 12 meses. Una medida de Trabajos de Interés General no puede ser superior a 240 horas, y consta de un mínimo de 100 horas.

La atención se puede prestar a tres grupos simultáneamente. El contenido de las actividades propuestas es el siguiente:

- Para las mujeres: mantenimiento de locales (limpieza), preparación de comidas...
- Para los hombres: mantenimiento de los vehículos de la asociación y mantenimiento de los locales, trabajos de jardinería, colocación...
- Para hombres y mujeres: participación en la vida de la asociación, trabajos auxiliares de secretaria, tiempo de comidas compartido, asistencia personalizada (obtención de derechos al salario de inserción social, actualización de los expedientes administrativos...), tiempo de palabra, tiempo de intercambio, y formulación de un proyecto de reinserción ...

Se estudian todas las solicitudes, pero materialmente resulta difícil atender a más beneficiarios. Poco a poco, con la experiencia acumulada, han ido emergiendo implícitamente algunos "criterios" referentes a la selección de los beneficiarios. Existen criterios ineludibles que permiten garantizar el éxito de la atención, como:

- La posición del beneficiario en el clan familiar. ¿Podemos apoyarnos en una función del relevo por parte de su entorno?
- Apoyo moral y apoyo al planteamiento por parte del cónyuge.
- La persona de la comunidad que pone en contacto al beneficiario con la asociación
- Una buena comprensión de la medida y de sus implicaciones diarias (horarios que hay que cumplir, etc...)
- El apoyo financiero del grupo familiar en caso necesario, pues los trabajadores en permanencia no perciben remuneración

Este trabajo ha exigido previamente convencer a la institución judicial: *"ha habido que dar cabida en las normas de la magistratura al hecho de que los gitanos pueden beneficiarse de estas medidas"*<sup>51</sup>, y que los gitanos elaboren un proyecto.

Por lo que a los propios beneficiarios se refiere, las relaciones van cambiando durante el periodo de trabajo: poco a poco va surgiendo un conocimiento y reconocimiento mutuo. Esta relación de confianza durante meses en los que se comparte diariamente trabajo y comidas, permite abordar algunas cuestiones más personales y delicadas, y replantearse progresivamente la relación con la sociedad global. A veces, cambian de opinión sobre su filosofía vital, perciben a los payos de otro modo, no sólo como "enemigos". *"Dime tú quién no roba, es cierto que no está bien, pero si hubiera más trabajo para los traveller, si se les diera más confianza, si se les diera más responsabilidad como aquí la asociación... ella confía en nosotros, nos da responsabilidades. Si nosotros no cumplimos los compromisos que hemos asumido ante ella, la justicia se nos echará encima"*<sup>52</sup>.

La noción del tiempo tiene una importancia primordial: *"las personas tienen una presencia física en la asociación, hay que suscitar las ganas de hacer algo. Es difícil gestionar el ámbito de la ocupación. Incluso durante el tiempo en el cual no se hace nada, de todas maneras pasa algo"*<sup>53</sup>.

El impacto de la acción es sensiblemente distinto, dependiendo de la medida aplicada:

- Las medidas TIG se adaptan especialmente bien a los delitos menores, pues permiten cierta flexibilidad en el tiempo, un mantenimiento de los lazos familiares, y una continuidad parcial de la actividad económica. Los gitanos, al no tener ninguna capacitación profesional, a menudo han sido excluidos de esta medida.
- Los seguimientos en el transcurso del encarcelamiento a menudo permiten una mayor comprensión mutua, y la toma en cuenta de las situaciones por los actores del medio penitenciario.

Los gitanos han perdido la confianza en la justicia francesa. Al apoyarse en relaciones prolongadas con los gitanos, ATS intenta inducir un cambio de mentalidad, para que las relaciones evolucionen positivamente. Por lo tanto, parece que el trabajo extracarcelario reduce los daños provocados por la cárcel, pues permite:

- Mantener lazos con el exterior, la familia, los hijos (a veces, la separación es desastrosa para la madre o para los hijos).
- El detenido debe elaborar previamente un proyecto coherente (presentado a la comisión de aplicación de la sentencia).
- Este trabajo prepara para la salida y la reinserción.

El penado se convierte en ciudadano, su imagen de la justicia evoluciona (ve que ésta no actúa siempre en su contra).

51 Entrevista con un trabajador social empleado en la cárcel

52 Entrevista con una mujer gitana

53 Entrevista con el referente de l'action. (Educador social a cargo del programa de la asociación)

## ASPECTOS MÁS RELEVANTES

### Reconocimiento y detección de prejuicios: cuantificar y comprender el proceso de la discriminación

El programa "Prevención de la Delincuencia y la Reincidencia" tiene como base un trabajo mediador entre los reclusos y las autoridades penitenciarias. La relación que se ha ido creando con estos profesionales les ha dado la posibilidad de identificar los obstáculos a los que se enfrentan los reclusos y ex-reclusos. El actual programa contribuye a superar algunos de estos obstáculos, como por ejemplo la existencia de actitudes más abiertas entre los profesionales de la justicia que *a priori* conceden un tratamiento a los gitanos dada su posición y modo de vida. Por ejemplo, el que lleven una vida viajera tiende a que las autoridades judiciales apliquen la detención preventiva.

### Potenciación

El programa implica una mayor potencialidad por varias razones. La principal es que concede el tiempo suficiente para desarrollar relaciones y compromisos más profundos entre los participantes. Es importante que los beneficiarios escojan el ritmo y la forma de su participación y compromiso con la estructura. No se les fuerza a participar de una manera específica o en actividades predeterminadas. Su propia noción del tiempo es de una importancia manifiesta. Los beneficiarios pueden decidir cómo quieren implicarse en las actividades que comprenden desde trabajos de mantenimiento y limpieza de edificios hasta asistencia personal, preparación de comidas así como actividades de tiempo libre o contribuciones propias como entretenimiento musical.

### Construcción de capacidades

El programa fortalece la capacidad personal de los beneficiarios. Les permite un período de adaptación a los procesos colectivos para construir relaciones de confianza mutua dentro del grupo y posteriormente encuentran la ocupación que mejor se adapta a sus necesidades, sus problemas y sus proyectos de futuro.

### Adaptación a las normas, regulaciones y medidas generales

El programa ofrece distintos tipos de herramientas que permiten una mayor flexibilidad de las normas penitenciarias y un acceso más cómodo a los recursos para *traveller* con situaciones penales distintas:

- Aquellos que han cometido crímenes menores llevan a cabo trabajos comunitarios, lo que les permite seguir con su actividad económica y mantener sus lazos familiares. Hasta ahora esta medida solía ser denegada a los *traveller* debido a su falta de aptitudes.
- Gestión de la sentencia. El programa está orientado hacia aquellos *traveller* que tienen largas condenas y les ayuda en su proceso de rehabilitación.
- El trabajo de mediación entre reclusos y funcionarios de prisiones durante la encarcelación ayuda a los funcionarios a obtener una mejor comprensión de las circunstancias personales de los reclusos *traveller*.

### Ventajas de accesibilidad a bienes y servicios públicos

El programa proporciona un contacto más eficaz entre reclusos y servicios sociales de la cárcel. Hay veces que los reclusos no son conscientes de este servicio y de los recursos que proporciona. El personal adscrito al programa suele actuar sistemáticamente de mediador entre los beneficiarios y el personal de servicios sociales.

### Equiparar los derechos de los gitanos con los del resto de la sociedad y reconocer la exclusividad de la cultura gitana

El programa incluye la armonización de acceso a los servicios sociales básicos a la vez que se respeta la exclusividad de la cultura viajera. Esto



mismo se aplica a las acciones tendentes a mejorar el acceso a las alternativas carcelarias. El programa proporciona procesos de rehabilitación que respetan las diferencias culturales así como las necesidades individuales de sus beneficiarios.

#### **Aumentar la toma de conciencia política y el compromiso político.**

El valor del programa y de sus acciones ha sido reconocido por los profesionales penitenciarios como una estructura que facilita la aplicación de medidas al sistema penitenciario. El personal del programa que trabaja directamente con los servicios sociales penitenciarios elabora y presenta recomendaciones a la Comisión de Sentencias. Dicho reconocimiento incluye la recepción de fondos públicos por su trabajo.

#### **Implicación de profesionales, sistemas profesionales, agentes sociales y comunidades contra la discriminación.**

El trabajo implica un mejor y más eficaz contacto de los profesionales penitenciarios con los *traveller* y ha traído consigo un cambio en su comprensión de la cultura *traveller*. Actualmente, el profesional penitenciario sabe que es posible trabajar con los gitanos en su proceso de rehabilitación mientras que antes de la puesta en marcha del programa no tenían ni idea de cómo relacionarse con ellos.

#### **Promoción de actividades destinadas a favorecer el contacto entre gitanos y no gitanos.**

El trabajo que se ha hecho en la Asociación ha puesto en contacto a *traveller* con no *traveller* en procesos a largo plazo que permiten un cambio positivo a la hora de entenderse los unos a los otros. Juntos discuten el trabajo y su participación en la asociación.

#### **Efecto multiplicador y desarrollo práctico**

El reconocimiento positivo de los *traveller* que han participado en el programa lleva a otros *traveller* a solicitar la participación de los profesionales penitenciarios. Aquellos que han participado en el programa se convierten en intermediarios en su propia comunidad, dando información y apoyando a otros en situaciones parecidas.

### **OTRAS DIMENSIONES POTENCIALES E INTENCIONALES**

#### **Eliminación de estereotipos**

El programa sirve para eliminar estereotipos relativos a la desventaja de los *traveller* para participar provechosamente en programas de rehabilitación social. Los *traveller* advierten que pueden trabajar junto con no *traveller* en el programa.

#### **Visión positiva hacia el cambio social**

Gran parte de los *traveller* habían perdido la fe en el sistema judicial francés. El programa ha servido para reforzar la confianza en las instituciones. Para los *traveller* la imagen del sistema judicial puede cambiar a mejor (la justicia no actúa siempre contra él). Los obstáculos a una participación plena en la ciudadanía están cayendo. Al proporcionar una alternativa a la cárcel para reducir el daño que los individuos sufren mientras están recluidos les permite mantener sus lazos familiares. La participación en el programa les ayuda a desarrollar un proyecto concreto de futuro.

#### **Transferencia**

Aunque hasta la fecha no haya ocurrido el proyecto es plenamente transferible. Los programas que tienen que ver con la justicia y que están orientados hacia el público adulto no parecen ser una prioridad en las acciones de las estructuras sociales en sí. Por lo general, los programas que se reconocen a nivel institucional (aquellos que reciben financiación pública) se encuentran en otros sectores sociales como: empleo, salud, acogida y educación. Hay que tener en cuenta que el programa no sólo proporciona servicios sociales sino también un espacio común entre gitanos y profesionales de servicios sociales. Esta condición es indispensable pero difícil de poner en práctica dada la estructura de servicio social.

## COMENTARIOS FINALES

Los elementos más importantes que han permitido consolidar la acción son los siguientes:

- La implicación del juez de sentencia al principio de la primera asistencia
- La implicación del delegado para la probación
- El éxito del primer experimento, y su reconocimiento por todos los interlocutores del sector judicial, han permitido formalizar la colaboración y ampliarla a otra escala
- La participación y el cumplimiento del contrato por los beneficiarios
- El reconocimiento de la acción por la comunidad, y su contribución a la divulgación de la información



En la lucha contra la discriminación, ha ofrecido a personas que, hasta entonces, no habían disfrutado este tipo de medidas, la posibilidad de gozar al fin de las mismas. Al mismo tiempo, se han modificado el conocimiento y la acción de los actores del medio penitenciario:

*"en el ámbito local, ha permitido que a los servicios sociales internos y externos se les ocurra la idea. Hasta entonces, lo único que se les ocurría decir era: ¿qué podemos hacer con esa gente? Se han dado cuenta de que existen posibilidades."*

La experiencia sigue siendo innovadora, pues: *"no nos movemos en el terreno clásico de la inserción. Se trata de un espacio de acogida, de atención asociativa, intentando siempre trabajar con respecto a la realidad de los viajeros. Nos hemos dado cuenta de que las experiencias de las empresas de inserción se quedan cortas ..."*. El conocimiento y la toma en cuenta de los rasgos culturales específicos ha evidenciado la necesidad de *"tomarse tiempo, de no abandonar un proyecto, sino de permitir, en un espacio asociativo, una resocialización y la implantación de un contrato negociado de persona a persona"*<sup>54</sup>.

**"Prévention de la délinquance et de la récidive"**

**ASSOCIATION TSI GANES SOLIDARITÉS**

**44, chemin des Izards**

**31200 – Toulouse**

**FRANCE**

**TEL: ++ 33 562 724840 / FAX: ++ 33 562 724852**

**E-MAIL: ats.sol@wanadoo.fr**

## APOYO A LA CONTINUIDAD EN EL SISTEMA EDUCATIVO EN ESPAÑA

### DESCRIPCIÓN INTRODUCTORIA

La Fundación Pere Closa nació a finales de los noventa a partir de la voluntad e implicación de un grupo de jóvenes gitanos de Cataluña preocupados por la situación social y económica de su comunidad. Uno de las primeras acciones que emprendieron fue el programa *Siklavipen Savorença* (Educación para todos), dirigido a la mejora de la calidad de la educación de los estudiantes gitanos en Barcelona. Asumían como punto de partida que un sistema educativo siempre va a representar los valores de la cultura dominante en detrimento de la singularidad de culturas minoritarias como la gitana, pero partían también de la convicción de que es necesario que los gitanos y gitanas adquieran la experiencia que ofrece el sistema educativo, sin perjuicio de que sea necesario trabajar al mismo tiempo para que se vayan introduciendo nuevos enfoques interculturales en el sistema.

En España, a pesar de los avances que se han producido en los últimos años, los índices de absentismo, fracaso escolar y abandono prematuro de la escuela entre los gitanos siguen siendo superiores a la media global, y sigue habiendo relativamente pocos estudiantes gitanos y gitanas en los niveles de educación secundaria. Estos son efectos de arraigados prejuicios y desconfianzas que existen entre padres, niños, maestros, payos y gitanos. Los prejuicios entre el profesorado les lleva a tener poca confianza en las capacidades de los estudiantes gitanos, la ignorancia sobre la cultura gitana reduce su capacidad de comunicación y afecto necesarios para una buena dinámica pedagógica; el rechazo de otros padres y niños presenta la escuela como un espacio hostil; muchos niños y padres gitanos perciben que la escuela es una institución ajena a ellos, sentimiento reforzado por el hecho de que en las enseñanzas que se imparten no ven reflejado nada de su vida, de su historia o de su cultura. Los niños a menudo no entienden las claves culturales de los conceptos de autoridad y disciplina que exige la escuela actual, ni los profesores comprenden los matices de las diferentes formas en que un niño gitano puede vivir o entender el tiempo, el espacio o sus relaciones con las figuras de autoridad. Los padres se preguntan hasta qué punto la escuela sólo conseguirá que sus hijos pierdan su identificación con ser gitano y, a menudo, no entienden cómo es que la escuela va a ser diferente del resto de mundo de los payos que diariamente muestra su rechazo y prejuicio hacia todo lo que es gitano.

Un presupuesto fundamental del programa *Siklavipen Savorença* es que un aumento de estudiantes gitanos y gitanas en la educación secundaria traería importantes beneficios: en primer lugar en cuanto a las oportunidades que tendrían los propios estudiantes; en segundo lugar para otros estudiantes que dispondrían de modelos de referencia dentro del entorno escolar; en tercer lugar para los padres gitanos que suelen tener reservas hacia los posibles efectos de la aculturación que implica la escolarización, y, por último, para profesores y personal escolar.

El programa comenzó ocupándose de estudiantes de quinto y sexto curso de primaria con el objetivo de lograr que el mayor número de gitanos y gitanas jóvenes pasaran la difícil transición de la educación Primaria a la Secundaria. Al iniciar el proyecto, la Fundación se puso en contacto con todos los colegios del área metropolitana de Barcelona, explicando el programa, la metodología prevista e invitando al personal docente a participar. Al principio pedían que los maestros propusieran candidatos de alumnas y alumnos gitanos de quinto y sexto de Primaria para participar. Se fijó como objetivo, teniendo en cuenta sus recursos limitados, enfocar el trabajo en maximizar el número de alumnos gitanos que continuara en la educación Secundaria, y al principio seleccionaban jóvenes que tenían más posibilidades de terminar con éxito su proceso educativo. Recibieron más de cien candidatos para las cincuenta plazas contempladas y entonces se aplicó otro importante criterio: "Seleccionamos niños cuyos padres mostraban interés, aunque relativo, en que sus hijos continuaran su educación y que estuvieran dispuestos a participar en

alguna medida en el proyecto." "Ojalá que en todos los casos encontrásemos profesores, niños y padres motivados y convencidos, pero es difícil que coincidan estas tres variables. Así aprovechamos resortes positivos de cualquiera de las partes para animar a los otros. Si un niño está altamente motivado utilizamos esta motivación para animar a los padres a apoyarle". Los estudiantes que tomaron parte en el programa procedían de 20 colegios localizados en las barriadas más desfavorecidas de la ciudad con un alto porcentaje de población gitana.

Esta "triangulación" es el concepto clave del método *Siklavipen Savorença* que define la necesidad de actuar en tres ámbitos diferentes: con los estudiantes, con las familias y con los profesores y los centros.

*"La intervención en la escuela para beneficio de los niños y niñas gitanos tiene que incidir en 3 ámbitos: en los niños, en sus padres y en el personal educativo. La desconfianza mutua debe ser atacada en ambas partes, y hay que ser conscientes de que la mutua confianza se construye, y que éste es un proceso largo".*

El personal del programa entiende y asume la falta de confianza que muchos padres tienen en el sistema escolar. Esto se debe tanto a sus malas experiencias anteriores con las instituciones como a que les cuesta creer que el sistema de apoyo va a ser diferente del que causa los problemas de adaptación y prejuicio al que se enfrentan sus hijos en los colegios. Los miembros del proyecto creen que los chicos están recibiendo mensajes contradictorios sobre el valor de la escolarización. Los miembros de Pere Closa detectan prejuicios entre el personal escolar, su falta de conocimiento de la cultura gitana y su falta de experiencia respecto de los distintos valores y atributos de los chicos gitanos hacia conceptos como autoridad, tiempo y espacio.

Una de las actividades de *Siklavipen Savorença* consiste en reunir a los jóvenes por las tardes, se les ayuda con los deberes escolares y se organizan otras actividades educativas, culturales y lúdicas. Estas actividades no se llevan a cabo en las escuelas sino en distintos centros culturales, y se hace así para dar a entender a padres y alumnos que el programa no es sólo una extensión del colegio sino algo diferente, que es un espacio diseñado específicamente para sus necesidades.

Maika explica que "es importante que los padres y los niños vean que el proyecto no es simplemente una extensión del sistema educativo, sino que es algo suyo, que el proyecto está dirigido por gitanos, con la participación de payos y payas, para solventar las necesidades de los gitanos".

Dos trabajadores del proyecto a tiempo completo dirigen el trabajo apoyados por una docena de jóvenes colaboradores gitanos y algunos voluntarios no gitanos. La participación de los gitanos jóvenes que han continuado su educación juega un papel importante como modelo para los otros chicos, es una experiencia gratificante y les permite adquirir nuevas experiencias y ayudar a otros miembros de su comunidad.

"Uno de los rasgos más positivos e importantes del pueblo gitano es la solidaridad y el apoyo mutuo; y yo me pregunto si los valores y los supuestos atractivos de la sociedad de consumo y el culto al éxito económico no producen un corte con nuestra cultura. Por eso me parece tan importante intentar inculcar en los jóvenes gitanos el compromiso con nuestro pueblo."

Por las mañanas los profesionales del programa *Siklavipen Savorença* trabajan con los profesores de los niños que participan en el programa para llevar a cabo un seguimiento constante de su evolución. Por las tardes con los padres. Pueden intervenir tanto por petición de los estudiantes, como de los padres o de los profesores. Parte de su trabajo es mediar cuando hay conflictos.

Maika lamenta que "muchos maestros sólo contactan con los padres cuando hay un problema; ojalá llamaran más para comentar los éxitos de los niños. Los padres asocian una llamada de la escuela con problemas, no como una posible oportunidad de relación".

También comenta que al principio tenían miedo de que los profesores vieran con recelo el trabajo de la Fundación, como si fuera una intromisión. Pero en general los tres años de experiencia han mostrado al personal educativo que el proyecto mejora el trabajo de todos.

Parte del trabajo de la Fundación es también dar charlas a los educadores sobre la cultura y la realidad gitana, que tienen muy buena aceptación. También han participado en la redacción de materiales didácticos sobre cultura gitana para las escuelas de Secundaria de Barcelona. Otro objetivo del equipo técnico es animar a una mayor participación de los padres en las escuelas, además de fomentar su participación en las evaluaciones y planes del propio proyecto *Siklavipen Savorença*.

### PRINCIPALES LOGROS

El porcentaje de éxito ha sido alto y casi todos los estudiantes que iniciaron el proyecto continúan en secundaria. Se ha organizado un nuevo grupo para estudiantes más jóvenes, muchos de los cuales son hermanos y hermanas de los participantes, lo cual indica que los padres prestan su apoyo a esta iniciativa. Actualmente trabajan con más de setenta niños en 6 grupos de apoyo escolar, todos ellos barrios humildes con significativos porcentajes de población gitana. Los niños participantes asisten a más de una docena de escuelas diferentes. Los grupos se reúnen en centros culturales, prestados por los ayuntamientos y la Generalitat y, en uno de los casos, en el Ateneo Popular de Badalona.

Al principio existía el temor de que el personal escolar podría molestarse por el programa, pero la aceptación ha sido bastante positiva. No obstante, se ha llegado a advertir que la mayoría de las solicitudes de asistencia por parte de los profesores se producen después de surgir un conflicto o problema, y no cuando se percibe que los estudiantes están haciendo progresos, siendo éstos los momentos que se podrían aprovechar para fomentar iniciativas adicionales.

### PUNTOS FUERTES DE LA LUCHA CONTRA LA DISCRIMINACIÓN

#### Eliminación de estereotipos

Este programa elimina unos cuantos estereotipos principalmente porque los profesionales gitanos y los monitores están llevando la iniciativa. Los profesionales educativos que trabajan con gitanos desfavorecidos suelen asociar gitano con desfavorecido, pero la participación en Pere Closa es un cuestionamiento a esta percepción. Para los niños gitanos y sus familias Pere Closa rompe el estereotipo del sistema educativo que sólo puede traer consigo la asimilación de la cultura dominante y la pérdida de su identidad. Entre los estudiantes no gitanos y los profesores que participan en clase los estereotipos relativos a la cultura e historia gitana también se están cuestionando. La mediación en conflictos específicos contribuye a derribar la tendencia a atribuir comportamientos propios de individuos concretos a la conducta de todo un grupo.

#### Potenciación y capacidad de desarrollo

La dotación de poder procede de distintas fuentes. Por un lado los profesionales y monitores gitanos definen y ponen en práctica metodologías educativas que reflejan los intereses y necesidades de los gitanos. Por otro lado, tanto los padres como los estudiantes gitanos aprenden a utilizar el sistema escolar que mejor se adapte a sus necesidades sin caer en la visión de una institución ajena. Las experiencias que puedan aprenderse en los colegios les dotarán de poder en el futuro. Para los jóvenes gitanos que participan como monitores la experiencia de trabajo les proporciona una mayor confianza y experiencia para el futuro.

#### Accesibilidad a bienes públicos y servicios

Los índices de expulsión entre los estudiantes gitanos son bastante altos. Son también muchos los obstáculos a la accesibilidad pero a todos ellos se ha dirigido el programa *Siklavipen Savorença*: a los profesores que no comprenden o aprecian las diferencias culturales de los gitanos,

a los estudiantes gitanos que no son apoyados y que se sienten ajenos al sistema escolar, a los padres que creen que el sistema educativo tiene poco que ofrecer a sus hijos. Otra de las prioridades es la habilidad para mediar en conflictos antes de entrar en una espiral de desconfianza mutua así como aumentar la accesibilidad al sistema educativo. Cabe reseñar que el programa reconoce abiertamente el problema implícito de que el sistema educativo está cargado de valores culturales pero al mismo tiempo reconoce que el sistema puede funcionar para cumplir las necesidades y deseos de los gitanos.

### **Difusión de los valores positivos de la cultura gitana**

En este sentido, los talleres y clases sobre cultura gitana contribuyen a este fin al igual que el trabajo de comunicación general puesto en práctica por la Fundación Pere Closa.

### **Contactos y comunicación**

La Fundación Pere Closa es una asociación dirigida por gitanos con participación activa de no gitanos. Tanto gitanos como no gitanos trabajan juntos en la misma fundación proporcionando una base para una mejor comprensión. El programa *Siklavipen Savorença* facilita el contacto entre el personal educativo no gitano con los participantes gitanos de Pere Closa y con las familias de los estudiantes gitanos. La metodología de la escuela se centra en la idea de negociar objetivos compartidos entre estudiantes, familias y personal escolar.

### **Visión positiva de futuro**

El programa *Siklavipen Savorença* ayuda a los gitanos a percibir cómo el sistema educativo puede satisfacer sus necesidades y ampliar oportunidades de futuro a sus hijos.

### **Efecto multiplicador en el desarrollo práctico**

El efecto multiplicador más importante es el de la influencia que puede tener un monitor del programa *Siklavipen Savorença* para ayudar a los estudiantes gitanos a continuar con su educación y adquirir la experiencia que en consecuencia puede ser utilizada para apoyar e influir a otros estudiantes. El efecto multiplicador puede ser dramático aunque exige años de dedicación.

## **DIMENSIONES POTENCIALES E INTENCIONALES**

### **Reconocer y detectar prejuicios y discriminación**

Según una encuesta llevada a cabo entre profesores españoles se averiguó que el 40% cree que no es necesario desarrollar metodologías especiales para trabajar con niños gitanos y otras encuestas detectan elevados niveles de prejuicio entre los profesores. Como se describió al principio de este informe en el caso de estudio de Programas Españoles de Educación Especial, aunque tenían como base la idea de la discriminación positiva, en muchos casos contribuyen a aumentar la discriminación y el fracaso escolar debido a dinámicas de profecías autoalimentadas. El programa *Siklavipen Savorença* al ir directamente a las escuelas tiene más posibilidades de detectar estos procesos.

### **Derechos de los gitanos y del resto de la sociedad**

El desarrollo del currículum relativo a la cultura e historia gitana hace que este grupo sea más visible a la sociedad mayoritaria y aumenta el orgullo y la autoestima de los gitanos a la hora de reconocer su papel en la sociedad como un ente global. El programa intenta asegurarse que el sistema educativo sea respetuoso con las diferencias culturales de la comunidad gitana.

### **Implicación de profesionales y comunidades contra la discriminación**

La misma naturaleza del programa implica a profesionales educativos que tienden a desarrollar menos prácticas discriminatorias en las escuelas y a sensibilizar con relación al trabajo intercultural.

Trabajar en los centros culturales en lugar de las escuelas también se debe a otro criterio del proyecto, tendente a desarrollar lazos entre los niños, padres, personal educativo y la comunidad en general. En este sentido, destaca la aportación del Ateneo de Badalona que presta su local y sus equipos informáticos para talleres.

Aunque la Fundación recibe aportaciones económicas de los ayuntamientos, de las Consejerías de Bienestar y de Educación de la Generalitat y del Ministerio de Educación, piensan que con más recursos se podría ampliar el proyecto a más estudiantes. Por otra parte, su trabajo también ha sido reconocido con un premio de la Fundación la Caixa como una ejemplar "Colaboración en iniciativa social". También colabora la "Fundación La Xarxa para la Promoción de Espectáculo Infantil y Juvenil", que está donando los ingresos del 6º Maratón de Cuentos para el trabajo de la Fundación. Asimismo, cuenta con un creciente apoyo y ayuda de diversas organizaciones y destacadas personalidades.

### Transferencia

Este programa y su metodología pueden ser adaptados a otras regiones con mucha facilidad. Hay muchos jóvenes gitanos con la necesaria experiencia para trabajar como personal técnico y como monitor/mediador en iniciativas similares así como personal escolar que estaría abierto a su contribución.

### COMENTARIOS FINALES

Quizás uno de los aspectos más importantes de *Siklavipen Savorença* y del trabajo de Pere Closa en general es cómo gitanos que son profesionales o que han obtenido una importante experiencia se dedican a trabajar con gitanos desfavorecidos con vistas a compartir estas experiencias.

Existen muchos ejemplos a nivel histórico de cómo la formación de un grupo especializado dentro de un grupo afectado por la discriminación no ha sido lo suficientemente utilizado para reducir la discriminación. Por un lado, los miembros de los grupos fuertemente discriminados que han obtenido la experiencia necesaria para ganar ciertos márgenes de libertad personal en la sociedad dominante tienen tendencia a identificarse con esta misma sociedad dominante para evitar la continua victimización de su discriminación. En consecuencia, la experiencia que ha adquirido dicha gente no se reinvierte en su comunidad y la comunidad que sufre la discriminación pierde sistemáticamente a sus potenciales líderes y responsables de opinión.

Por otro lado, los ejemplos de "historias de éxito" de miembros de un grupo que sufre discriminación suelen utilizarse de una manera perversa para explicar que si otros miembros de la comunidad siguen estando excluidos se debe a su fracaso personal y no a una discriminación estructural; el argumento es el siguiente: "si ellos lo han conseguido ¿por qué no yo?" Por esta razón son de extrema importancia las buenas prácticas contra la discriminación étnica que incluyen un estrecho contacto entre los miembros menos experimentados y los más experimentados.

**"Programa Siklavipen Savorença" (Education for all)**

**FUNDACIÓ PERE CLOSA**

**Carrer del Carme, 50**

**08911 Badalona**

**SPAIN**

**Tel / Fax: ++ 34 93 389 33 41**



## Arte gitano y *traveller*

1 Pintora gitana española y parte de su obra  
Foto: FSGG

2 Poeta gitano en un festival en Holanda  
Foto: Paul Jongbloed

3 Holland  
Foto: Paul Jongbloed

4 Portugal  
Foto: Ministério da Educação, Departamento da  
Educação Básica